



**SEMINAIRE REVA 2011 sur le Transport Spatial du 6 au 8 Juillet 2011 (21 participants)
Résultats du questionnaire de satisfaction / Results of the Satisfaction questionnaire**

Résultats établis sur la base de 21 questionnaires complétés (réponses de la majorité des participants au séminaire, de proviseurs ou conférencier / *Results on the basis of 21 responses (responses of the majority of participants and responses of secondary school directors or lecturer)*)

L'avis des participants / The opinion of the participants :

Items	Très bien/ Very good	Bien/ Good	Satis-faisant/ Satisfac-tory	Insatis-faisant/ Unsatis-factory	Sans avis ou absent/ Without opinion or absent
Le programme de la formation / Training programme	6	11	2		2
Conférences / Lectures	6	13	2		
Ateliers ULG/ ULG Workshops	7	9	1		4
Visit de /visit of EAC	16	3	1		1
Visit de /visit of DLR	10	8	1	1	1
Visit de /visit of Techspace	10	3			8
Sorties culturelles /Social Events	6	8	1		6
Logistique / Logistics	12	7	2		
Hôtel / Hotel	16	3			2

Commentaires Généraux/ General Comments:

Séminaire toujours très apprécié par les participants qui ont souligné la qualité de l'accueil, la qualité des intervenants, des sujets intéressants, la diversité des actions : visites / ateliers / conférences, et marqué leur intérêt pour les rencontres et échanges entre participants (diversité des cultures, formations, cursus). La situation centrale de l'hôtel dans Liège a contribué au bon déroulement du séminaire.

Seminar always very appreciated by the participants who stressed the quality of the welcoming, quality of speakers, interesting topics, the variety of activities: visits / workshops / conferences, and expressed interest in the meetings and exchanges between participants (diversity of cultures, studies, career). The central location of the hotel in Liège contributed to the success of the seminar.

Comment avez vous connu l'existence de ce cours ? / How did you know this training course?

E-mail ISSAT, site REVA, CVA, Juan de Dalmau, Jean-Luc Bozet, Jean-Luc Menu, contact ESA, CSG Kourou

ISSAT e-mail, REVA portal, CVA, Juan de Dalmau, Jean-Luc Bozet, Jean-Luc Menu, ESA contact, CNES Kourou

Qu'avez vous le plus apprécié lors de cette formation? /Which item of the programme have you preferred?

Les visites des sites de l'EAC / du DLR et de Techspace ont été particulièrement appréciées (même si quelques participants étaient absents lors de la visite de Techspace qui avait lieu le dernier jour du séminaire). La visite de Techspace a été qualifiée de très positive car en lien avec l'industrie ; le projet « Planète Métiers » est qualifié de très intéressant.

Site visits to EAC / DLR and Techspace have been particularly popular (although some participants were absent during the visit of Techspace which took place on the last day of the seminar). The visit of Techspace was described as very positive in relation to industry and the project "Planet occupations" is described as very interesting.

Vos suggestions concernant cette formation / Your suggestions concerning this seminar:

Avez vous des suggestions concernant la thématique, les objectifs et l'organisation (conférences, ateliers, visites...) des prochains séminaires REVA ? / Do you have any suggestions regarding the thematic, the objectives and organization (lectures, workshops, visits...) of future REVA seminars?

Les participants demandent que le séminaire des proviseurs soit intégré au séminaire REVA et qu'il n'y ait pas de séparation entre les deux.

Concernant la logistique : il faut prévoir un dossier lors de l'accueil contenant le programme, plan de ville, informations, et liste des participants. Au début du séminaire, une présentation rapide des participants et de leurs attentes serait nécessaire. Un dîner commun le 1^{er} soir serait apprécié même si chacun doit payer sa part.

Les participants souhaitent que soient mis en place des ateliers leur permettant d'expérimenter et d'acquérir des méthodes et des techniques, et d'échanger leurs expériences, des ateliers qui leur permettraient ensuite d'introduire des sujets en classe. Ils souhaiteraient être impliqués dans la mise en place de ces ateliers. Egalement, ils souhaiteraient que le portail REVA leur permette de collecter les diverses idées expérimentées en cours.

Les participants sont très demandeurs de visites de sites d'entreprises. Lors des visites de sites, il est suggéré d'indiquer aux enseignants les modalités d'accès aux sites pour les scolaires.

Il est suggéré que le prochain séminaire ait lieu à Kourou !

Remarque : pour certains Belges la traduction de l'anglais en français est parfois nécessaire et certains Allemands ont eu parfois du mal à suivre la traduction en anglais des conférences.

Participants wish that there is no separation between the seminar of principals and the REVA seminar.

Concerning the logistics: there should be a welcome folder containing the program, a city map, information, and the list of participants. At the beginning of the seminar, a quick presentation of the participants and their expectations would be necessary. A common dinner on the first evening would be appreciated even if everyone has to pay its share.

Participants would appreciate the set up of workshops enabling them to experiment and learn methods and techniques and to exchange experiences. These workshops would allow them then to introduce topics in

class. Teachers would like to be involved in the implementation of these workshops. Also, they would like that the REVA portal allows them to collect the various experimented ideas.

Participants are eager for visits to companies. During site visits, it is suggested to indicate to teachers how to access sites for schools.

It is suggested that the next seminar be held in Kourou!

Remark: for some Belgian, the translation from English into French is sometimes necessary and some Germans had some difficulties to follow the English translation of the lectures.

Ce séminaire vous semble-t-il utile pour tisser un réseau avec d'autres enseignants ? / In your opinion, is this seminar useful to build a network with other teachers?

Ce séminaire est utile pour rencontrer les autres enseignants. Il faudrait planifier un temps d'échanges des expériences entre les enseignants et les proviseurs. Certains enseignants souhaiteraient en particulier que soit proposée une séance de présentation de leurs projets au groupe (pour les volontaires).

La prochaine fois il serait intéressant de voir de la part de chaque établissement (enseignants et proviseurs) quelles sont les « bonnes pratiques dans l'enseignement » et aussi de travailler sur « comment construire un bon réseau international avec les établissements » (M. Böhme).

Une liste de l'ensemble des participants avec les adresses électroniques a été réclamée pour prolonger les échanges par courriel !

This seminar is useful to meet with other teachers. It should be scheduled a time to exchange experiences between teachers and principals. Some teachers would like in particular a meeting to present their projects to the group (for volunteers).

Next time it would be interesting to see from each school (teachers and principals) what are the "good practice in teaching" and also to work on "how to build a good working international network with the schools" (Mr. Böhme).

A list of all participants with email addresses was requested to extend the exchanges by email!

Une telle formation doit elle être renouvelée sur le même principe ? / Should we renew this kind of training course on the same principle?

Il est nécessaire de renouveler ce séminaire, si possible chaque année pour maintenir la dynamique et souder le groupe.

It is necessary to renew the seminar, if possible each year to maintain the momentum and weld the group.

Avez-vous déjà consulté le portail REVA ? / Have you already visited the REVA portal? (<http://www.cva-space-training.eu/>)

Souhaitez vous recevoir les informations concernant le Réseau REVA ? / Do you wish to receive news concerning the REVA Network?

L'ensemble des participants a déjà consulté le portail REVA. Ils souhaitent recevoir ou continuer de recevoir les informations concernant ce réseau.

All participants had already visited the REVA portal and they wish to receive or to continue to receive information about this network.